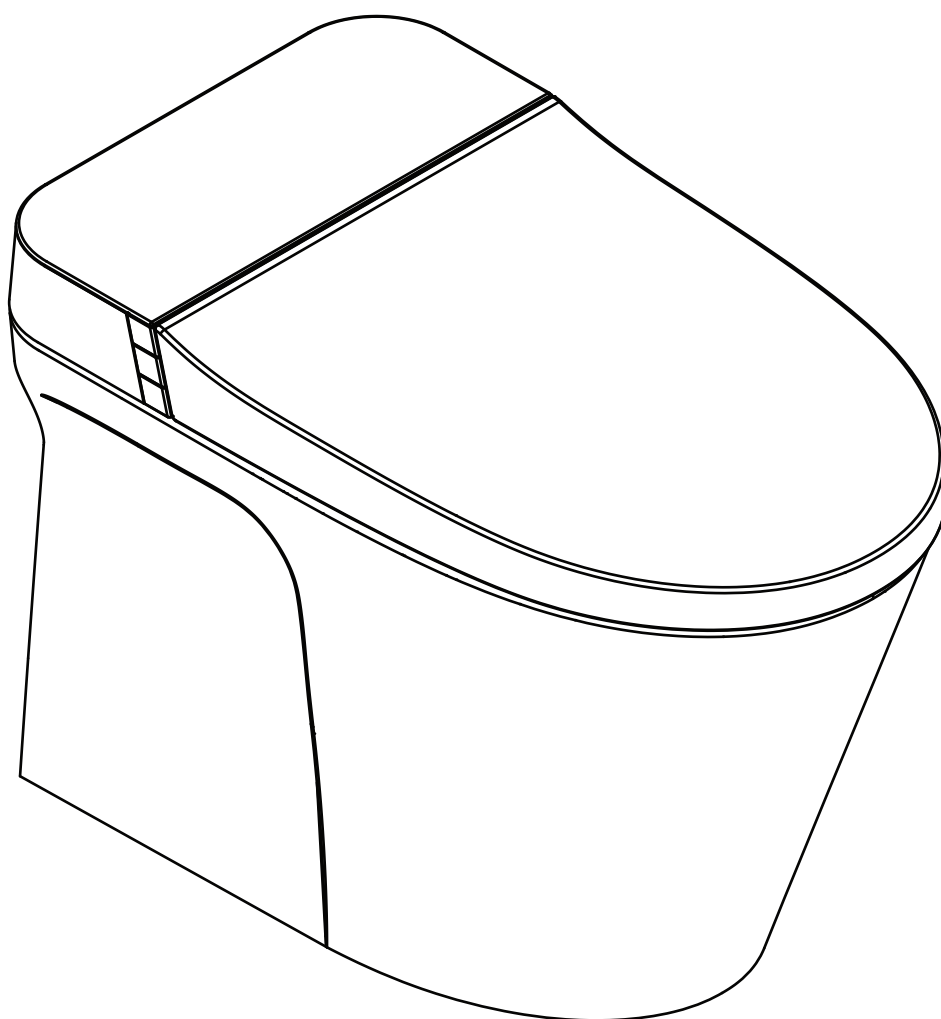


VIGLACERA

HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT

Installation Manual



BÀN CẦU THÔNG MINH V882F

V882F Smart Toilet

CHÚ Ý AN TOÀN / SAFETY PRECAUTIONS

VI	CHÚ Ý
 Bắt buộc	Hướng dẫn này rất quan trọng cho việc lắp đặt và sử dụng bồn cầu một khối Viglacera. Vui lòng đọc kỹ trước khi sử dụng sản phẩm.
	Tuân thủ tuyệt đối sách hướng dẫn để đảm bảo an toàn và tránh gây hỏng hóc.
	Sử dụng các phụ kiện đi kèm hoặc được chỉ định.
 Cấm	Không tác động lực mạnh hoặc va đập vào bồn cầu để tránh gây hỏng hóc hoặc rò rỉ nước.
	Không vặn dây cấp nước quá mạnh, không để tàn thuốc lá, vật sắc nhọn chạm vào dây cấp nước gây hỏng.
	Khi sửa chữa, không được tháo ống cấp nước khi van cấp nước đang mở.

EN	CAUTION
 Mandatory	This manual is essential for the installation and use of the Viglacera one-piece toilet. Please read carefully before use.
	Strictly follow the instructions to ensure safety and prevent damage.
	Use only the supplied or specified accessories.
 Prohibited	Do not apply strong force or impact to the toilet to avoid damage or water leakage.
	Do not overtighten the water supply hose. Keep cigarettes, knives, or sharp objects away from the hose to prevent damage.
	During maintenance, do not disconnect the water supply hose while the water valve is open.

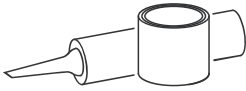
NGUỒN ĐIỆN KHUYẾN NGHỊ / RECOMMENDED POWER SOURCE

220V - 50Hz

ÁP LỰC NƯỚC KHUYẾN NGHỊ / RECOMMENDED WATER PRESSURE

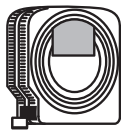
0,05 Mpa - 0,75 Mpa

DỤNG CỤ CẦN THIẾT / REQUIRED TOOLS

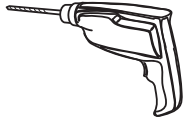

 Keo silicon / Silicone sealant

Hoặc / Or


 Xi măng trắng / White cement


 Thước dây / Tape measure


 Kìm nước / Water plier


 Máy khoan / Drill


 Tua vít / Screwdriver


 Bút đánh dấu / Highlighter


 Thước Nivo / Nivo ruler

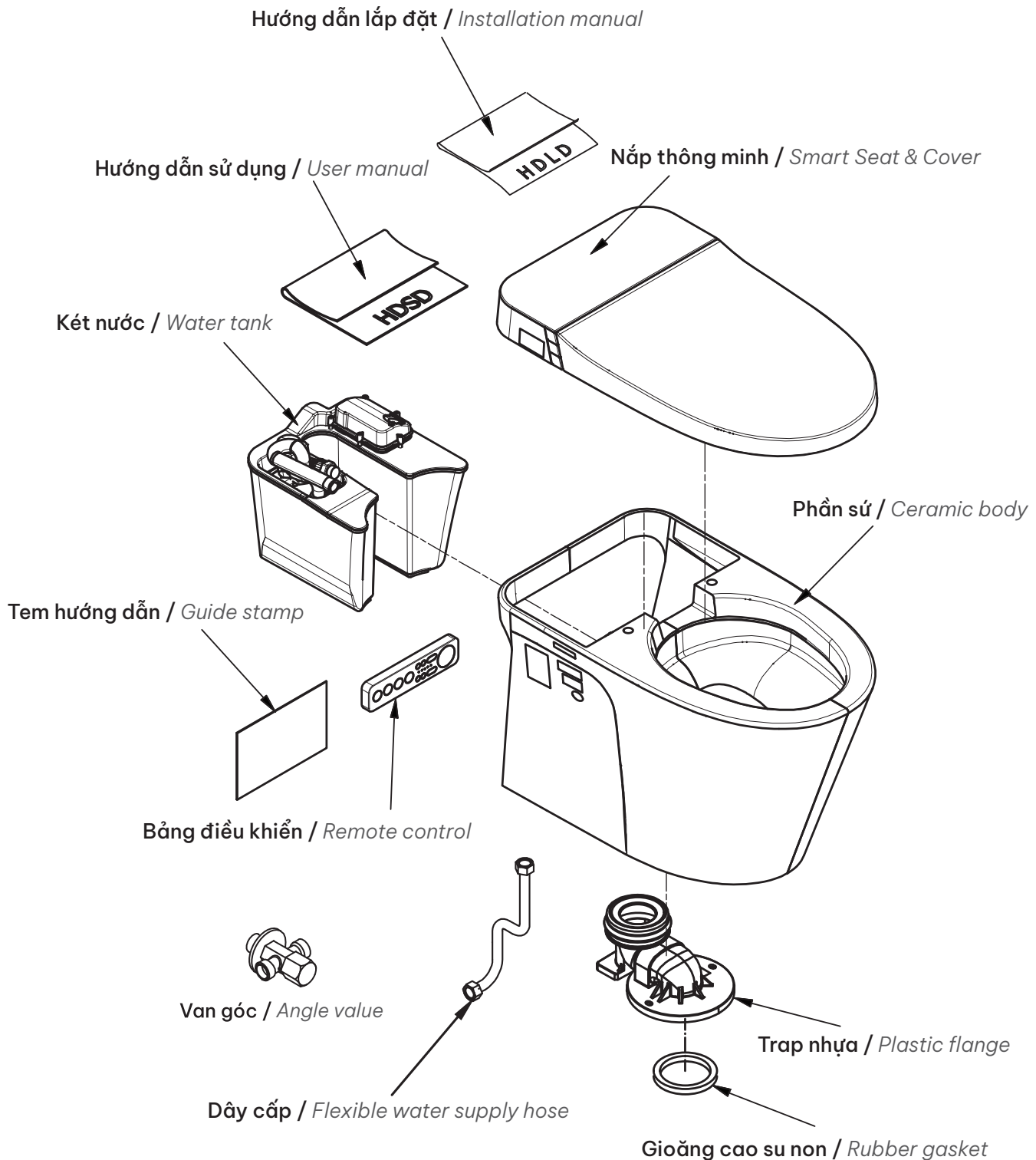
CÁC PHỤ KIỆN KÈM THEO/ ACCESSORIES INCLUDED

(VI)

Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa.
Để kiểm tra thông tin chi tiết, vui lòng
quét mã QR dán trên từng sản phẩm.

(EN)

Images are for illustration purposes only.
For detailed information, please scan the
QR code attached to each product.



CÁC BƯỚC LẮP ĐẶT / INSTALLATION STEPS

1

Kiểm tra khoảng cách từ tâm ống thải đến tường đạt $305 \pm 5\text{mm}$.

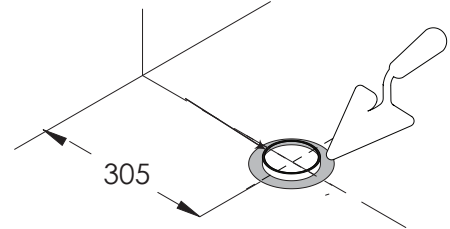
/ Ensure the distance from the center of the waste outlet to the wall is $305 \pm 5\text{ mm}$.

Cắt đầu chờ của ống thải cao hơn mặt sàn 2mm.

/ Cut the waste pipe 2 mm above the floor level.

Vệ sinh sạch mặt sàn trước khi thi công lắp đặt.

/ Clean the floor surface thoroughly before installation.



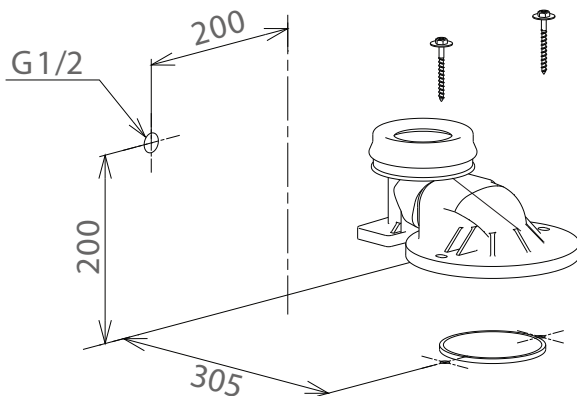
2

Đặt trap nhựa vào chuẩn tim ống thải.

/ Position the plastic flange precisely at the center of the waste outlet.

Lấy dấu để xác định vị trí điểm khoan trên mặt sàn.

/ Mark drilling points on the floor.



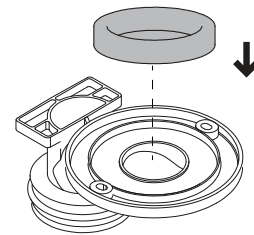
Sử dụng mũi khoan bê tông phi 10 để khoan lỗ bắt vít.

/ Drill holes using a $\varnothing 10\text{ mm}$ concrete drill bit.

3

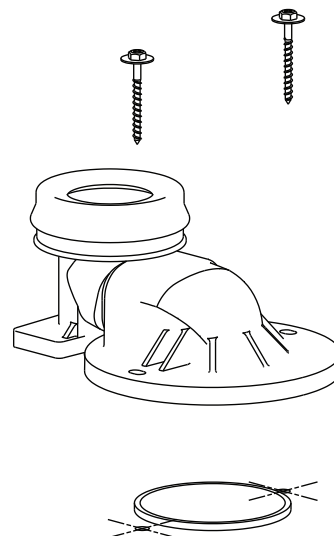
Gắn gioăng cao su non vào trap nhựa.

/ Fit the rubber sealing gasket onto the plastic flange.



Trạ vít nở nhựa vào các điểm vừa khoan.

/ Insert plastic wall plugs into the drilled holes.



4

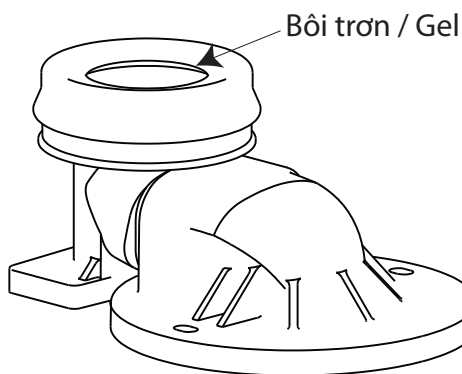
Đặt và bắt vít để cố định trap nhựa xuống sàn với lực siết phù hợp.

/ Secure the plastic flange to the floor with screws using appropriate tightening torque.

Sử dụng xi măng trắng hoặc keo silicon bôi quanh trap nhựa và đầu vít để chống thấm.

/ Apply white cement or silicone sealant around the flange and screw heads for waterproofing.

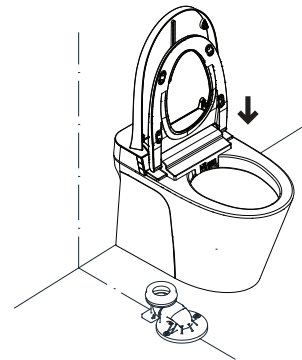
Bôi dung dịch bôi trơn lên mặt gioăng cao su ngăn mùi.
/ Apply lubricant to the surface of the rubber odor-seal gasket.



5

Đặt bệ cầu vào trap nhựa.

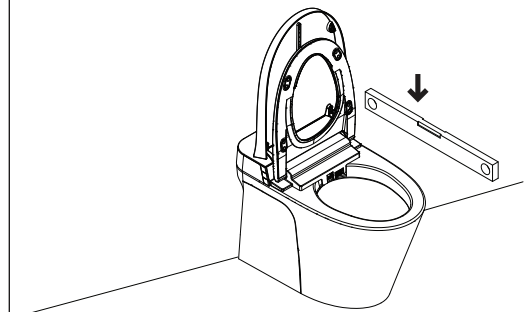
/ Put the toilet in the plastic flange.



6

Dùng thước Nivo để kiểm tra và căn chỉnh độ cân bằng của bệ cầu.

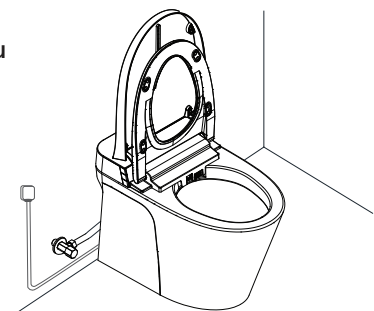
/ Use a Nivo ruler to check and adjust proper leveling.



7

Xả hết nước đọng và cặn bẩn trong ống cấp nước, đảm bảo hệ thống cấp nước sạch sẽ. Nối dây cấp nước vào nguồn nước thông qua van góc. Cắm phích cắm vào ổ điện. Sử dụng keo silicon trét xung quanh chân bệ cầu và làm sạch các phần dư thừa.

/ Remove all stagnation water and stain in water supply cable, ensure cleanliness inside water supply system. Connect water supply cable with water source by angle valve. Insert the power plug into the power socket. Use silicon gel to seal toilet foot.



Lưu ý / Note:

Xi măng trắng và keo silicon không được cung cấp kèm theo sản phẩm/ White cement and silicone sealant are not included with the product.

Không sử dụng xi măng đen để lắp đặt bệ cầu/ Do not use black cement for toilet installation

VI

CHÚ Ý KHI SỬ DỤNG

- Không cho lõi giấy, quá nhiều giấy vệ sinh hoặc các vật khác vào bồn cầu vì có thể gây tắc.
- Không xả khi két nước chưa tích đủ nước vì sẽ dẫn tới xả kém.
- Không đứng lên nắp đậy vì có thể gây hư hại bồn cầu hoặc gây thương tích cho người sử dụng.
- Không cho chất tẩy rửa vào bên trong két nước vì có thể gây hư hại các phụ kiện.
- Nên đóng van cấp nước nếu lâu ngày không sử dụng.

EN

PRECAUTIONS FOR USE

- Do not flush paper cores, excessive toilet paper, or foreign objects into the toilet to avoid blockage.
- Do not flush when the water tank is not full, as flushing performance may be reduced.
- Do not stand on the toilet seat cover, as this may cause damage to the toilet or personal injury.
- Do not pour cleaning agents into the water tank, as this may damage internal components.
- Close the water supply valve if the toilet will not be used for an extended period.

VI

VỆ SINH SẢN PHẨM

Cách vệ sinh bồn cầu

- Bước 1: Đổ trực tiếp chất tẩy rửa vào vết bẩn.
- Bước 2: Dùng bàn chải mềm hoặc mút mềm để cọ sạch vết bẩn.
- Bước 3: Rửa lại bằng nước để làm sạch chất tẩy rửa trên bề mặt sản phẩm.
- Bước 4: Lau khô sản phẩm bằng khăn mềm.

Cách vệ sinh nắp điện tử

- Bước 1: Đổ chất tẩy rửa trung tính vào khăn mềm
- Bước 2: Dùng khăn lau xung quanh cover và mặt ngồi
- Bước 3: Lâu khô lại bằng khăn mềm

EN

PRODUCT CLEANING

Toilet Cleaning Procedure

- Step 1: Apply the cleaning agent directly onto the stained area.
- Step 2: Use a soft brush or soft sponge to gently scrub the stain.
- Step 3: Rinse thoroughly with clean water to remove any remaining detergent.
- Step 4: Wipe the product dry using a soft cloth.

Cleaning a Smart Seat & Cover

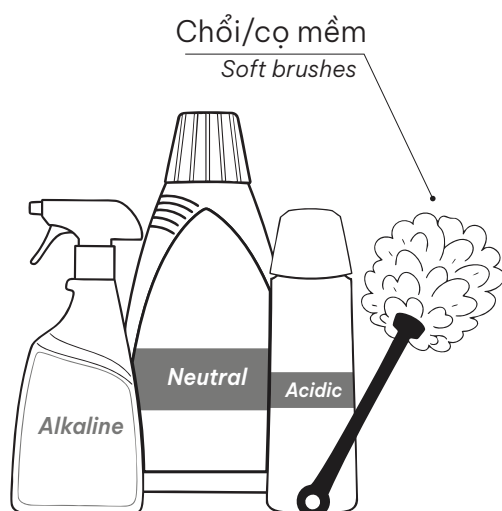
- Step 1: Apply a neutral cleaning solution to a soft cloth
- Step 2: Wipe around the cover and seat surface with the cloth
- Step 3: Dry thoroughly with a soft cloth

VI

VỆ SINH SẢN PHẨM

Dụng cụ vệ sinh & chất tẩy rửa

- Nên sử dụng những dụng cụ như bàn chải mềm, khăn mềm, mút mềm để làm sạch. Không sử dụng các dụng cụ có thể gây xước bề mặt (bàn chải kim loại, bàn chải nylon có chứa chất làm bóng, giấy ráp, vải nylon).
- Nên sử dụng các chất tẩy rửa trung tính hoặc dung dịch rửa thông thường có tính axit, tính kiềm dùng cho gia đình. Không nên dùng các dung dịch có tính kiềm, tính axit mạnh dùng cho công nghiệp ($\text{pH} \geq 11$; $\text{pH} \leq 2$) hoặc dung dịch có chứa hạt mài vì sẽ làm xước và ăn mòn bề mặt sản phẩm.
- Không đổ chất thông cống có tính kiềm hoặc axit mạnh vào bồn cầu vì có thể gây nứt vỡ.



Chất tẩy rửa gia đình

Detergents for families



EN

PRODUCT CLEANING

Cleaning Tools & Detergents

- Use soft brushes, soft cloths, or soft sponges for cleaning. Do not use tools that may scratch the surface, such as metal brushes, nylon brushes with polishing agents, sandpaper, or abrasive cloths.
- Use neutral detergents or common household cleaners with mild acidic or alkaline properties. Do not use industrial detergents with strong alkaline or acidic properties ($\text{pH} \geq 11$; $\text{pH} \leq 2$) or cleaners containing abrasive particles, as they may scratch or corrode the product surface.
- Do not pour strong alkaline or acidic drain cleaners into the toilet, as this may cause cracking or damage to the ceramic body.



Chất tẩy rửa công nghiệp

Industrial detergents



VIGLACERA

THỜI GIAN BẢO HÀNH

WARRANTY PERIOD

Phần sứ: 10 năm/ *Ceramic body: 10 years*

Phần phụ kiện: 01 năm/ *Accessories: 01 year*

TỔNG ĐÀI BẢO HÀNH

WARRANTY CALL CENTER

1800 58 58 05



viglacera.vn

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THIẾT BỊ VỆ SINH VIGLACERA

Tầng 1, Tòa nhà Viglacera, số 1 Đại lộ Thăng Long, Phường Đại Mỗ, TP. Hà Nội, Việt Nam

VIGLACERA SANITARY WARE COMPANY LIMITED

1st Floor, Viglacera Tower, No.1 Thang Long Avenue, Dai Mo Ward, Hanoi, Vietnam